

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

*Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci*

21. 4. 2006

PE 372.148v01-00

## POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 10-14

Návrh zprávy

(PE 365.023v02-00)

**Carlos Coelho**

Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o přístupu subjektů odpovědných za vydávání osvědčení o registraci vozidel v členských státech k Schengenskému informačnímu systému druhé generace (SIS II)

Návrh nařízení (KOM(2005)0237 – C6-0175/2005 – 2005/0104(COD))

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrhy Parlamentu

Pozměňovací návrh, který předložila Edith Mastebroek

Pozměňovací návrh 10

Bod odůvodnění 7

(7) Státní i nestátní subjekty jednoznačně určené pro tento účel a odpovědné v členských státech za vydávání osvědčení o registraci vozidel by měly mít přístup k údajům zahrnutým v SIS II, které se týkají motorových vozidel se zdvihovým objemem válců nad 50 ccm, přívěsů a obytných přívěsů o váze bez nákladu nad 750 kg jakož i osvědčení o registraci vozidel a poznávacích značek, které byly odcizeny, neoprávněně použity, zneplatněny nebo se pohřešují; tím je jim umožněno ověřit, zda vozidla předkládaná k registraci nebyla odcizena, neoprávněně používána nebo pohřešována.

(7) Státní i nestátní subjekty jednoznačně určené pro tento účel a odpovědné v členských státech za vydávání osvědčení o registraci vozidel by měly mít **nepřímý** přístup k údajům zahrnutým v SIS II, které se týkají motorových vozidel se zdvihovým objemem válců nad 50 ccm, přívěsů a obytných přívěsů o váze bez nákladu nad 750 kg jakož i osvědčení o registraci vozidel a poznávacích značek, které byly odcizeny, neoprávněně použity, zneplatněny nebo se pohřešují; tím je jim umožněno ověřit, zda vozidla předkládaná k registraci nebyla odcizena, neoprávněně používána nebo pohřešována.

Pozměňovací návrh, který předložila Edith Mastebroek

Pozměňovací návrh 11

Bod odůvodnění 8

(8) Za popsáním účelem je nezbytné poskytnout uvedeným subjektům přístup k výše vymezeným údajům a umožnit jim tyto údaje administrativně využít k náležitému vydávání osvědčení o registraci vozidel.

(8) Za popsáním účelem je nezbytné poskytnout uvedeným subjektům ***nepřímý*** přístup k výše vymezeným údajům, ***a to prostřednictvím orgánu, jemuž je poskytnut přístup v souladu s rozhodnutím 2006/XX/SVV a který zodpovídá za zajištění dodržování povinností členských států zachovávat bezpečnost a důvěrnost, jak je uvedeno v článku 10 tohoto rozhodnutí***, a umožnit jim tyto údaje administrativně využít k náležitému vydávání osvědčení o registraci vozidel.

Pozměňovací návrh, který předložila Edith Mastebroek

Pozměňovací návrh 12

Bod odůvodnění 9

***(9) Subjektům, které jsou v členských státech odpovědné za vydávání osvědčení o registraci vozidel a přitom nejsou státními subjekty, by se měl přístup poskytnout nepřímo, tj. skrze prostředníka, tedy orgán, jemuž je poskytnut přístup v souladu s rozhodnutím 2006/XX/SVV a který zodpovídá za zajištění dodržování povinností členských států zachovávat bezpečnost a důvěrnost.***

***vypouští se***

Pozměňovací návrh, který předložila Edith Mastenbroek

Pozměňovací návrh 13

Bod odůvodnění 12

(12) Protože cíle navrhované činnosti, a sice poskytnutí přístupu k SIS II subjektům členských států odpovědným za vydávání osvědčení o registraci (čímž je jim umožněno plnění úkolů podle směrnice 1999/37/ES), nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto jej může být dosaženo pouze na úrovni Společenství (neboť samotnou svou podstatou je SIS společným informačním systémem), může Společenství přijímat opatření v souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality podle téhož článku nepřekročí toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedeného cíle.

(12) Protože cíle navrhované činnosti, a sice poskytnutí **nepřímého** přístupu k SIS II subjektům členských států odpovědným za vydávání osvědčení o registraci (čímž je jim umožněno plnění úkolů podle směrnice 1999/37/ES), nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, a proto jej může být dosaženo pouze na úrovni Společenství (neboť samotnou svou podstatou je SIS společným informačním systémem), může Společenství přijímat opatření v souladu se zásadou subsidiarity podle článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality podle téhož článku nepřekročí toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení uvedeného cíle.

Or. en

Pozměňovací návrh, který předložila Edith Mastenbroek

Pozměňovací návrh 14

Čl. 1 odst. 1 až 3

1. Bez ohledu na články 35, 37 a čl. 40 odst. 1 rozhodnutí 2006/XX/SVV mají subjekty odpovědné v členských státech za vydávání osvědčení o registraci vozidel, jak je uvedeno ve směrnici 1999/37/ES, přístup k údajům zařazeným do SIS II v souladu s čl. 35 písm. a), b) a f) předmětného rozhodnutí za výhradním účelem ověření, zda vozidla předkládaná jim k registraci nebyla odcizena, neoprávněně použita nebo zda nejsou pohřešována.

S výhradou odstavce 2 se řídí přístup příslušných subjektů členského státu k uvedeným údajům vnitrostátním právem dotyčného členského státu.

2. Subjekty uvedené v odstavci 1, které jsou

1. Bez ohledu na články 35, 37 a čl. 40 odst. 1 rozhodnutí 2006/XX/SVV mají subjekty odpovědné v členských státech za vydávání osvědčení o registraci vozidel, jak je uvedeno ve směrnici 1999/37/ES, **nepřímý** přístup k údajům zařazeným do SIS II v souladu s čl. 35 písm. a), b) a f) předmětného rozhodnutí za výhradním účelem ověření, zda vozidla předkládaná jim k registraci nebyla odcizena, neoprávněně použita nebo zda nejsou pohřešována.

S výhradou odstavce 2 se řídí přístup příslušných subjektů členského státu k uvedeným údajům vnitrostátním právem dotyčného členského státu.

2. Subjekty uvedené v odstavci 1, které jsou

státními subjekty, mají **právo přímého přístupu** k údajům zařazeným v SIS II.

**3. Subjekty uvedené v odstavci 1, které nejsou státními subjekty, mají právo přístupu k údajům zařazeným v SIS II** pouze prostřednictvím orgánu uvedeného v článku 37 zmíněného rozhodnutí. Tento orgán má právo přímého přístupu k údajům a právo informace předávat **nestátnímu** subjektu. Dotyčný členský stát zajistí, aby subjekt i jeho zaměstnanci byli povinni dodržovat veškerá omezení související s přípustným používáním údajů, které jim předal orgán veřejné moci.

státními **nebo nestátními** subjekty, mají **nepřímý přístup** k údajům zařazeným v SIS II pouze prostřednictvím orgánu uvedeného v článku 37 zmíněného rozhodnutí. Tento orgán má právo přímého přístupu k údajům a právo informace předávat subjektu. Dotyčný členský stát zajistí, aby subjekt i jeho zaměstnanci byli povinni dodržovat veškerá omezení související s přípustným používáním údajů, které jim předal orgán veřejné moci.

Or. en